

**MEXICO**



TEATRO DE BELLAS ARTES  
octubre 2 □ 17:00 horas

*Orquesta de Cámara de Bellas Artes*

Director Artístico	José Guadalupe Flores
Concertino	José de Jesús Cortes García
Violines	Consuelo Bolívar Galindo Balbi Cotter Lemus Luis Sergio Hernández López Alejandro Huevo Hernández Apolo Martínez Corral María Teresa Nuño Cortes Jaime Ríos Pérez Martha Villalpando Farfán
Violas	Ildefonso Cedillo Rodríguez Felix Espinosa Martínez
Violoncellos	José de Jesús Guzmán Rubalcava Héctor Robles Girón Andrés Vargas Vargas Carlos Sánchez López
Contrabajos	Victor Hugo Flores Herrera Andrzej Dechnik
Pianista	José del Aguila Fernández

*Ballet Teatro  
del Espacio*

*Orquesta de Cámara  
de Bellas Artes*

El Festival Internacional Cervantino agradece  
la colaboración de la Secretaría de Relaciones Exteriores  
y la amistosa cooperación de los países participantes  
que hacen posible la presentación de sus grupos artísticos.

**CULTURA SEP**

**XII**  **FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
CERVANTINO**

GUANAJUATO ■ MÉXICO ■ DEL 29 DE SEPTIEMBRE AL 15 DE OCTUBRE ■ 1983 ■ CULTURA / SEP

**L**a Orquesta de Cámara de Bellas Artes fue fundada en el año de 1956, bajo el auspicio del INBA, integrada con destacados alumnos del Conservatorio Nacional de Música y dirigida por los maestros José Smilovitz e Imre Hartman, del Cuarteto Lener

Se presentó con el nombre de "Yolohatli", que significa Alivio del Corazón en el lenguaje náhuatl.

Durante los años de 1957 y 58, realizó una gira por toda la República ofreciendo más de treinta conciertos en provincia.

Participó en el Festival Casals, en Xalapa, en donde obtuvo los más cálidos elogios de artistas, como el propio maestro Casals, Rostropovich, Zara Neslova y Milos Sadlo, quien fue solista de la Orquesta. Asimismo se presentó en San Antonio y Laredo, Texas y en la Habana, Cuba.

Durante 1960, tomó parte en el Homenaje a "Wanda Landowska", organizado por el

INBA y efectuó su primera gira por Centroamérica, inaugurando el Festival Mexicano de la Amistad y la Cultura en Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. De 1961 a 1977, realizó una magnífica labor cultural en el medio musical del país, efectuando giras y ofreciendo conciertos tanto en las capitales de los Estados como en ciudades y poblaciones pequeñas. También ha llevado a cabo series de conciertos para estudiantes así como para sociedades culturales y sindicatos.

Hasta el año de 1977, su característica principal consistía en actuar en los conciertos sin director, dando de ésta forma una demostración de su calidad artística y madurez.

En el año de 1978 hizo varias temporadas de conciertos bajo la dirección del maestro Hermilo Novelo en las principales salas de espectáculos de la ciudad de México, tales como el Palacio de Bellas Artes, Sala Nezahualcōyotl, Teatro de la Ciudad, etc. realizando también tres importantes giras artísticas en el interior de la República,

divulgando con gran éxito la buena música.

Desde abril de 1979, el maestro José Guadalupe Flores fue nombrado Director Titular de la Orquesta de Cámara de Bellas Artes.

El **Ballet Teatro del Espacio** es una compañía de danza contemporánea dirigida conjuntamente por Gladiola Orozco y Michel Descombey.

Siempre ha sido preocupación de la compañía el realizar un arte contemporáneo abierto a las diferentes corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, forjando a través del trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana.

Sin dejar de nutrirse en las raíces culturales y la realidad social de México, el Ballet Teatro del Espacio promueve una colaboración permanente con artistas de otros países.

Se presenta con regularidad en provincia y en el Distrito Federal. Realiza cada año

una temporada en el Teatro de Bellas Artes.

En 1977, con el apoyo de las autoridades culturales de la Secretaría de Educación Pública y del INBA a través de su Dirección de Danza, crea en la ciudad de México las bases de un centro coreográfico de creación, capacitación y exhibición: el Espacio Independiente, desde entonces sede de la Compañía y foro cultural que cuenta con una Escuela de Danza, una Galería y un Espacio Teatral.

En marzo de 1982 recibe un premio de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música; realiza una gira a Europa que incluye una temporada en el prestigioso Théâtre de la Ville, de París, y participa en el Festival Octubre Internacional en las ciudades de Mexicali, Tijuana y Ensenada.

En 1983 se presenta por quinta vez en el XI Festival Internacional Cervantino.

El Ballet Teatro del Espacio trabaja en estrecha colaboración con el Instituto Nacional de Bellas Artes.

*Orquesta de Cámara de Bellas Artes*

Director Artístico **José Guadalupe Flores**

*Ballet Teatro del Espacio*

Dirección **Gladiola Orozco, Michel Descombey**

*PROGRAMA*

*Concierto grosso con piano obligado* **BLOCH**

Preludio Dirige

Pastoral y danza rústica

Fuga

Pianista **José del Aguila Fernández**

Pausa

*LA MUERTE DEL CISNE* **Camille Saint-Saëns**

Coreografía **Michel Descombey (1982)**

Bailarín **Tonio Torres**

*intermedio*

*NOCHE TRANSFIGURADA*

(Estreno mundial)

Idea original, coreografía

y puesta en escena de

Diseño de vestuario y escenografía de

**Arnold Schoenberg**

**Michel Descombey**

**Michel Descombey**

De la noche de nuestras prisiones internas  
al sueño de nuestros deseos de amor y  
libertad en un universo carcelario.

**Laura Alvear, Elena Cerón, Marie-Joelle**

**Clemente, Preciosa Gil,**

**Romain Greco Tur,**

**José Luis Ibarra, Solange Lebourges,**

**Lourdes López Vazquez, Ricardo Ortiz,**

**Marcela Ortiz Dezarate, Lino Perea, Felipe**

**Rodríguez, Javier Romero, Javier Salazar,**

**Héctor Sait, Marco Antonio Silva**